

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
MRC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU  
MUNICIPALITÉ DE KAZABAZUA

**Procès-verbal - Mardi le 6 décembre 2022**

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ DE KAZABAZUA, TENUE AU 26 CHEMIN BEGLEY (CENTRE COMMUNAUTAIRE) LE 6 DÉCEMBRE 2022 À 19H00, SOUS LA PRÉSIDENTE DE M. ROBERT BERGERON, MAIRE

SONT PRÉSENTS, SYLVAIN LA FRANCE, LYNNE LACHAPELLE, MATTHEW ORLANDO, PAUL CHAMBERLAIN, CRAIG GABIE ET LE DIRECTEUR GÉNÉRAL ET GREFFIER-TRÉSORIER, PIERRE VAILLANCOURT

ABSENCE MOTIVÉE, DAMIEN LAFRENIÈRE

---

**ADMINISTRATION GÉNÉRALE**

---

**1.1 OUVERTURE DE LA SÉANCE**

---

Monsieur le Président souhaite la bienvenue aux personnes présentes, et après avoir constaté qu'il y a quorum ouvre la session, il est 19h00.

**1.2 RAPPORT DU MAIRE**

**1.3 PÉRIODE DE QUESTIONS**

Une période de questions est tenue. Quelques personnes posent des questions et émettent des commentaires.

---

**1. ADMINISTRATION GÉNÉRALE**

- 1.1 Ouverture de l'assemblée
- 1.2 Rapport du maire
- 1.3 Période de questions
- 1.4 Ordre du jour
- 1.5 Procès-verbal de la séance ordinaire du 1<sup>er</sup> novembre 2022
- 1.6 Prélèvements bancaires
- 1.7 Registre des chèques
- 1.8 Liste des comptes fournisseurs
- 1.9 Dépenses du directeur général
- 1.10 Dépenses du directeur du service incendie
- 1.11 Renouvellement des Adhésions 2023
- 1.12 Renouvellement assurances 2023
- 1.13 Paiement du surtemps et des vacances pour l'année 2022
- 1.14 Poste budgétaire en déficit
- 1.15 Dépôt d'un extrait du registre qui contient les déclarations de dons, marques d'hospitalité ou tout autre avantages reçues par un membre du conseil de la municipalité
- 1.16 Demandes au ministère de la Justice – Création d'un district judiciaire pour la Vallée-de-la-Gatineau, désignation du Palais de justice de Maniwaki comme chef-lieu de ce district et désignation de compétences concurrentes pour certaines municipalités
- 1.17 Demande de contributions financière
- 1.18 Programme Emplois d'été Canada (EÉC) 2023

**2. SÉCURITÉ PUBLIQUE**

- 2.1 Entente de services – Gestion et contrôle animalier (SPCA)

**3. TRANSPORT**

- 3.1 Adoption du budget 2023 de la RIAM – Article 603 du Code municipal du Québec.

**4. HYGIÈNE DU MILIEU**

- 4.1

**5. SANTÉ ET BIEN-ÊTRE**

- 5.1

**6. AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT**

- 6.1 Offre de services pour la refonte des règlements d'urbanisme

**7. LOISIRS ET CULTURE**

- 7.1 Cession d'un droit de passage pour un sentier de motoneige – chemin Jingtown

- 7.2 Octroi de contrat – Lumières et poteaux patinoire extérieure
- 7.3 Nominations comité de bibliothèque

**8. VARIA**

8.1

**9. PÉRIODE DE QUESTIONS**

**10. CLÔTURE DE L'ASSEMBLÉE**

**2022-12-268**  
**1.4**

---

**ORDRE DU JOUR**

---

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du conseil renoncent à la lecture de l'ordre du jour et de la disponibilité des documents au plus tard 72 heures avant l'heure fixée pour le début de la séance;

**IL EST PROPOSÉ** par Matthew Orlando, **APPUYÉ** par Craig Gabie et résolu d'adopter l'ordre du jour tel que présenté.

**ADOPTÉE**

**2022-12-269**  
**1.5**

---

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 1<sup>ER</sup> NOVEMBRE 2022**

---

**ATTENDU QUE** les membres du conseil ont individuellement pris connaissance du procès-verbal de la séance ordinaire du 1<sup>er</sup> novembre 2022;

**ATTENDU QUE** les membres du conseil renoncent à la lecture du procès-verbal;

**IL EST PROPOSÉ** par Sylvain La France, **APPUYÉ** par Paul Chamberlain et résolu

D'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 1<sup>er</sup>, novembre 2022 tel que présenté.

**ADOPTÉE**

**2022-12-270**  
**1.6**

---

**ADOPTION PRÉLÈVEMENTS BANCAIRES**

---

**IL EST PROPOSÉ** par Sylvain La France  
**APPUYÉ** par Lynne Lachapelle  
Et résolu

D'adopter, tel que présentée, la liste des prélèvements bancaires pour le mois De novembre 2022, totalisant les montants suivants :

Salaires nets	29 989,29 \$
Remises provinciales	11 110,23 \$
Remises fédérales	4 011,45 \$
Remises du Régime de retraite	3 710,26 \$

**ADOPTÉE**

**2022-12-271**  
**1.7**

---

**ADOPTION DU REGISTRE DES CHÈQUES**

---

**ATTENDU QUE** les comptes ont été vérifiés par Lynne Lachapelle et Robert Bergeron;

**IL EST PROPOSÉ** par Lynne Lachapelle  
**APPUYÉ** par Paul Chamberlain  
Et résolu

D'adopter, tel que présenté, le registre des chèques du mois de novembre 2022 totalisant un montant de 88 518,55 \$.

**ADOPTÉE**

**2022-12-272**  
**1.8**

---

**ADOPTION DE LA LISTE DES COMPTES FOURNISSEURS**

---

**ATTENDU QUE** les comptes ont été vérifiés par Lynne Lachapelle et Robert Bergeron;

**IL EST PROPOSÉ** par Sylvain La France  
**APPUYÉ** par Lynne Lachapelle  
Et résolu

D'adopter, tel que présenté, le paiement de la liste des comptes fournisseurs du mois de novembre 2022 totalisant un montant de 67 753,44 \$ incluant les remises provinciales et fédérales.

**ADOPTÉE**

**2022-12-273**  
**1.9**

---

**DÉPENSES DU DIRECTEUR GÉNÉRAL - DGE (0,00 \$)**

---

2022-12-274  
1.10

**DÉPENSES DU DIRECTEUR DU SERVICE INCENDIE - DCP (0,00 \$)**

---

***Certificat de disponibilité des crédits***

Je, soussigné, Pierre Vaillancourt, directeur général de la Municipalité de Kazabazua, certifie qu'il y a des crédits budgétaires et/ou extra budgétaires disponibles provenant de revenus excédentaires, du surplus accumulé, de réserves financières, de fonds réservés ou d'autres sources pour lesquels les dépenses ci-haut énumérées sont engagées.



**Pierre Vaillancourt, DMA**  
**Greffier-trésorier et directeur général**

---

2022-12-275  
1.11

**RENOUVELLEMENT DES ADHESIONS 2023**

---

**IL EST PROPOSÉ** par Sylvain La France  
**APPUYÉ** par Paul Chamberlain  
Et résolu

**QUE** le conseil renouvelle l'abonnement auprès des organismes suivants :

**FQM** (Fédération Québécoise des Municipalités, (1544,75 \$ incluant les taxes)

**UMQ** (Union des municipalités du Québec) (577,83 \$ plus taxes)

**FCM** (Fédération Canadienne des Municipalités) (± 146,98 \$ plus taxes)

**QM** (Québec Municipal) (± 188,98 \$ excluant taxes)

**ADMQ** (Association des directeurs municipaux du Québec) (± 495 \$ plus taxes)

**COMBEQ** (Corporation des Officiers Municipaux en Bâtiment et Environnement du Québec) (436.91 \$ incluant les taxes)

**Regroupement pour la Protection de l'eau de la Vallée-de-la-Gatineau** (250 \$ non taxé) pour un grand-total de 3 640,45 \$.

**ADOPTÉE**

2022-12-276  
1.12

**RENOUVELLEMENT ASSURANCES 2023**

---

**IL EST PROPOSÉ** par Lynne Lachapelle  
**APPUYÉ** par Craig Gabie  
Et résolu

**QUE** le conseil renouvelle les assurances municipales de la Mutuelle des Municipalités du Québec #Police MMQP-03-083015.17 pour l'année 2023 au montant de 32 977,95 \$ incluant les taxes sur les primes (9%).

**ADOPTÉE**

2022-12-277  
1.13

**PAIEMENT DU SURTEMPS ET DES VACANCES POUR L'ANNÉE 2022**

---

**ATTENDU QUE** les membres du conseil ont individuellement pris connaissance du rapport de calcul du surtemps et de vacances restantes pour l'année 2022;

**ATTENDU QUE** le conseil veut remettre à zéro ces banques de temps pour l'année 2023;

**EN CONSÉQUENCE, IL EST PROPOSÉ** par Paul Chamberlain, **APPUYÉ** par Sylvain La France et résolu,

**QUE** le conseil autorise le paiement du surtemps et de vacances au montant total de ± 2 217 \$.

**ADOPTÉE**

2022-12-278  
1.14

**POSTE BUDGÉTAIRE EN DÉFICIT**

---

**IL EST PROPOSÉ** par Sylvain La France  
**APPUYÉ** par Matthew Orlando  
Et résolu

**QUE** le conseil autorise l'affectation des postes budgétaires en déficit d'y affecter des crédits budgétaires et/ou extra budgétaires disponibles provenant de revenus excédentaires, du surplus accumulé, de réserves financières, de fonds réservés

ou d'autres sources pour lesquels les dépenses sont engagées pour l'exercice financier 2022.

ADOPTÉE

2022-12-279

1.15

**DÉPÔT D'UN EXTRAIT DU REGISTRE QUI CONTIENT LES DÉCLARATIONS DE DONS, MARQUES D'HOSPITALITÉ OU TOUT AUTRE AVANTAGES REÇUES PAR UN MEMBRE DU CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ**

---

Dépôt par le greffier-trésorier de l'extrait du registre qui contient les déclarations de dons, marques d'hospitalité ou tout autre avantages reçues par un membre du conseil de la municipalité et qu'aucune déclaration a été déclarées dans ce registre.

2022-12-280

1.16

**DEMANDES AU MINISTÈRE DE LA JUSTICE – CRÉATION D'UN DISTRICT JUDICIAIRE POUR LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU, DÉSIGNATION DU PALAIS DE JUSTICE DE MANIWAKI COMME CHEF-LIEU DE CE DISTRICT ET DÉSIGNATION DE COMPÉTENCES CONCURRENTES POUR CERTAINES MUNICIPALITÉS**

---

**Considérant** que selon le ministère de la Justice, les districts judiciaires résultent d'un découpage géographique du territoire québécois pour assurer une administration efficace de la justice;

**Considérant** que ce découpage devrait permettre à la majorité des citoyens d'accéder aux services judiciaires sans avoir à parcourir de trop grandes distances;

**Considérant** qu'un palais de Justice se trouve sur le territoire la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau, soit le palais de Justice de Maniwaki;

**Considérant** que la population de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau a le droit d'être desservit au même titre que l'ensemble de la population du Québec;

**Considérant** que la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau est un territoire géographique qui appartient à la région administrative de l'Outaouais, tant au niveau de ses valeurs que ses réalités socioéconomiques;

**Considérant** que la *Loi sur la division territoriale* désigne, pour chacun des districts judiciaires, un chef-lieu où l'on retrouve un palais de Justice;

**Considérant** que le territoire de la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau relève, pour certaines municipalités, du district judiciaire de Labelle et, pour d'autres municipalités, du district judiciaire de Gatineau et du district judiciaire de Pontiac;

**Considérant** qu'il existe un Palais de Justice sur le territoire de la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau disponible à desservir l'ensemble de la population de la MRC, qui devrait être le chef-lieu de ce territoire;

**Considérant** que les municipalités relevant du district de Gatineau sont desservies par le palais de Justice de Gatineau;

**Considérant** les réalités propres au territoire de la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau, tant linguistique que socio-économique, la proximité de la Capitale nationale du Canada, la présence importante de communautés algonquines, les nombreux défis au niveau du développement économique et le manque de main-d'œuvre;

**Considérant** qu'il existe une notion de compétence concurrente permettant à un tribunal de traiter une cause relevant normalement sous la juridiction d'un tribunal voisin;

**Considérant** que le palais de Justice de Maniwaki dispose des ressources humaines et matérielles nécessaires au maintien d'une telle compétence concurrente et que la qualité et la disponibilité de ses infrastructures répondent aux besoins des tribunaux;

**Considérant** que la situation entraîne non seulement de grands coûts et des délais pour les plaignants, victimes et témoins résidents de la MRC devant se déplacer à Gatineau plutôt qu'à Maniwaki, mais également pour la Sûreté du Québec et les avocats ayant leur place d'affaires sur le territoire de la MRC;

**Considérant** la situation oblige également les ressources offrant des services à une clientèle vulnérable (victimes et plaignants) à jongler avec un changement obligé d'intervenants;

**Considérant** que le découpage actuel des districts judiciaires ne permet pas à tous les citoyens de la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau d'accéder aux services judiciaires sans avoir à parcourir de trop grandes distances et la notion de compétence concurrente permettrait d'atteindre cet objectif;

**Considérant** qu'outre l'accessibilité à des services de proximité et la réduction des coûts pour les intervenants concernés, la compétence concurrente pour ces municipalités de notre MRC au Palais de Justice de Maniwaki permettrait de réduire les délais des procédures devant les tribunaux de Gatineau et de Campbell's Bay en maximisant l'utilisation des infrastructures disponibles.

**En conséquence**, il est proposé par Sylvain La France, appuyé par Paul Chamberlain et il est unanimement résolu par les membres présents du Conseil de la Municipalité de Kazabazua :

- **De demander** à M. Simon Jolin-Barrette, ministre de la Justice, de mettre en place les procédures nécessaires pour la création d'un nouveau district judiciaire qui serait nommé « Maniwaki », correspondant aux limites du Territoire de la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau et dont le chef-lieu serait à Maniwaki, avec des juridictions à compétence concurrente pour les municipalités de Kazabazua, Lac-Sainte-Marie, Low et Denholm avec le district judiciaire de Gatineau;
- **De transmettre** copie de la présente résolution au ministre responsable de l'Outaouais, M. Mathieu Lacombe, ainsi qu'au député de Gatineau, M. Robert Bussière;

**De transmettre** copie de la présente résolution aux municipalités locales de la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau ainsi qu'à la Conférence des préfets de l'Outaouais pour appui.

**ADOPTÉE**

2022-12-281  
1.17

---

#### DEMANDE DE CONTRIBUTIONS FINANCIÈRE

**IL EST PROPOSÉ** par Lynne Lachapelle  
**APPUYÉ** par Sylvain La France  
Et résolu

**QUE** le conseil autorise une contribution financière aux organismes suivants :

Aux Goûts du jour (Les œuvres de charité) un montant de 250 \$,  
Guignolée des médecins un montant de 150 \$,  
Les ours blancs un montant de 150 \$ et  
L'association pulmonaire du Québec un montant de 150 \$.

**ADOPTÉE**

2022-12-282  
1.18

---

#### PROGRAMME EMPLOIS D'ÉTÉ CANADA (EÉC) 2023

**IL EST PROPOSÉ** par Matthew Orlando  
**APPUYÉ** par Craig Gabie  
Et résolu

**QUE** le conseil mandate le directeur général de présenter une demande pour le programme emplois d'été canada (EÉC) 2023 pour créer une possibilité de deux (2) emplois d'été pour les jeunes âgés de 15 à 30 ans à titre d'emploi dans le domaine de Commis administrative et de Journalier aux travaux publics et environnement.

**ADOPTÉE**

---

## 2. SÉCURITÉ PUBLIQUE

---

2022-12-283  
2.1

---

#### ENTENTE DE SERVICES – GESTION ET CONTRÔLE ANIMALIER (SPCA)

---

**CONSIDÉRANT** la rédaction d'une proposition entente de services Gestion et contrôle animalier préparée pour le territoire de la Municipalité de Kazabazua;

**CONSIDÉRANT QUE** ladite entente a été transmise à la Municipalité en octobre 2022 pour signature.

**EN CONSÉQUENCE, IL EST PROPOSÉ** par Paul Chamberlain, **APPUYÉ** par Craig Gabie et résolu par le Conseil de la municipalité de Kazabazua,

D'autoriser monsieur Pierre Vaillancourt, directeur général à signer l'Entente de service concernant la gestion et contrôle animalier pour l'exercice financier 2023 soit du 1<sup>er</sup> janvier 2023 au 31 décembre 2024. pour un coût total de 4 890 \$ excluants les taxes applicables par année.

**ADOPTÉE**

---

### **3. TRANSPORT**

---

2022-12-284  
3.1

#### **ADOPTION DU BUDGET 2023 DE LA RIAM – ARTICLE 603 DU CODE MUNICIPAL DU QUÉBEC**

---

**CONSIDÉRANT QUE** le conseil municipal a pris connaissance des documents présentant les prévisions budgétaires détaillées pour l'exercice financier 2023 ;

**CONSIDÉRANT QUE** le conseil municipal doit adopter le budget 2023 de la Régie intermunicipal de Maniwaki Haute-Gatineau;

**CONSIDÉRANT QU'**à l'article 603 du Code municipal du Québec, la RIAM doit dresser son budget à chaque année pour le prochain exercice financier et le transmet pour adoption, à chaque municipalité dont le territoire est soumis à sa compétence;

**CONSIDÉRANT QU'**elle indique en même temps à chaque municipalité une estimation de sa contribution financière pour le prochain exercice.

**CONSIDÉRANT QUE** le budget doit être adopté par au moins les deux tiers des municipalités. S'il a été ainsi adopté avant le 1<sup>er</sup> janvier, il entre en vigueur à cette date. S'il n'a pas été adopté à cette date, il entre en vigueur 15 jours après son adoption par au moins les deux tiers des municipalités;

**DE CE FAIT ET POUR CES MOTIFS, IL EST PROPOSÉ** par Sylvain La France, **APPUYÉ** par Lynne Lachapelle et résolu à l'unanimité des membres présents

**QUE** le budget 2023 de la RIAM tel que transmis à cette fin soit adopté.

**ADOPTÉE**

---

### **4. HYGIÈNE DU MILIEU**

---

### **5. SANTÉ ET BIEN-ÊTRE**

---

### **6. AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT**

---

2022-12-285  
6.1

#### **OFFRE DE SERVICES POUR LA REFONTE DES RÈGLEMENTS D'URBANISME**

---

**IL EST PROPOSÉ** par Sylvain La France  
**APPUYÉ** par Paul Chamberlain  
Et résolu

**QUE** le conseil accepte l'offre de service tel que soumis par Urba+ Consultants Firme-Conseil en urbanisme en date du 28 novembre 2022 nos services pour la refonte des règlements d'urbanisme de la Municipalité de Kazabazua

**Règlement à produire :**

Règlement sur le plan d'urbanisme - 8 000.00\$

Règlement sur l'administration des règlements d'urbanisme - 3 000.00\$

Règlement de lotissement - 3 000.00\$

Règlement de zonage 12 500.00\$

Règlement de Construction - 3 000.00\$

Pour un coût total de 33 917,63\$ incluant les taxes applicables.

**QUE** le conseil mandate le directeur général à signer pour et au nom de la municipalité cet offre de service.

**ADOPTÉE**

---

### **7. LOISIRS ET CULTURE**

---

2022-12-286  
7.1

#### **CESSION D'UN DROIT DE PASSAGE POUR UN SENTIER DE MOTONEIGE – CHEMIN JINGLETOWN**

---

**IL EST PROPOSÉ** par Sylvain La France  
**APPUYÉ** par Lynne Lachapelle

Et résolu

**QUE** le conseil autorise l'Association des Motoneigistes Kazabazua/Low/Alley-  
et-Cawood/Cayamant le droit de passage sur le chemin Jingtletown pour la  
saison 2022-2023.

**ADOPTÉE**

2022-12-287  
7.2

### **OCTROI DE CONTRAT – LUMIÈRES ET POTEAUX PATINOIRE EXTÉRIEUR**

**Considérant que** dans le cadre d'une contribution du ministère de l'Éducation et  
de l'Enseignement supérieur et de Loisir sport Outaouais et que le projet  
Aménagement et réaménagement des airs de jeu a été sélectionné pour  
bénéficier d'une aide financière de 10 000 \$ et que toutes les dépenses sont  
admissibles telles que prévues en date du 14 novembre 2022;

**En conséquence, il est proposé** par Matthew Orlando, **appuyé** par Craig Gabie  
et résolu;

**QUE** le conseil autorise et engage la dépense pour l'installation de lumières ainsi  
que les poteaux tel qu'estimé par ARANI soumission numéro 17467 au coût total  
de 22 254,56 \$ incluant les taxes applicables en plus les frais d'installation par  
Richard St-Jacques.

**ADOPTÉE**

2022-12-288  
7.3

### **NOMINATION COMITÉ DE BIBLIOTHÈQUE**

**ATTENDU QUE** le conseil de la municipalité de Kazabazua reçoit et prend acte  
des recommandations du responsable conseiller de la bibliothèque;

**ATTENDU QUE** le conseil reçoit favorablement la recommandation du conseiller  
responsable;

**IL EST PROPOSÉ** par Paul Chamberlain, **APPUYÉ** par Craig Gabie et résolu;

D'accepter les membres du comité de bibliothèque suivants :

**Marie Thérèse Kazeef**  
**Laura Raymond**  
**André-Guy Rochon**  
**Mélanie Irwin**

**DE** plus le comité de bibliothèque se renouvellera automatiquement pour une  
période supplémentaire si aucun changement et aucune recommandation est  
soumise au conseil municipal.

**QUE** cette résolution remplace toutes résolutions antérieure portant sur le même  
sujet.

**ADOPTÉE**

### **8. VARIA**

9.

#### **PÉRIODE DE QUESTIONS**

Une période de questions est tenue. Quelques personnes posent des questions  
et émettent des commentaires.

10.

#### **CLÔTURE DE L'ASSEMBLÉE**

L'ordre du jour étant épuisé, le président déclare la clôture de l'assemblée. Il est  
19h46.

Président

Secrétaire

Robert Bergeron,  
Maire

Pierre Vaillancourt, DMA  
Directeur général / Greffier-Trésorier

« Je, Robert Bergeron, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut  
à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article  
142 (2) du Code municipal ».